Universidad de la República
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Maestría en Ciencias Humanas, opción Lenguaje, Cultura y Sociedad

Seminario (20 h, 8 créditos):

“Políticas, representaciones e identidades lingüísticas”

Dra. Graciela Barrios (Universidad de la República)
grabar@vera.com.uy

Fecha y horario del seminario:

2 al 30 de julio de 2024, martes y jueves de 18 a 20:30 h

Modalidad:

Remoto vía Zoom

Fundamentación

Las políticas lingüísticas juegan un rol destacado en la construcción de representaciones e identidades sociales y lingüísticas. Pueden ser promovidas por el Estado y organismos internacionales, pero también por actores y movimientos sociales a nivel comunitario. En el seminario se discutirán distintos tipos de políticas lingüísticas en el caso de Uruguay, con particular atención a los últimos cincuenta años (dictadura cívico-militar y globalización).

Desde el último cuarto del siglo XIX, la política lingüística del Estado uruguayo promovió el español como lengua nacional y su variedad estándar como modelo de corrección idiomática. La diversidad lingüística (representada históricamente por el portugués fronterizo y las lenguas migratorias) se interpretó como parte de los “problemas” que el Estado debía resolver para construir una identidad nacional homogénea.

Canalizada a través del sistema educativo y la prensa, la política nacionalista y purista contra el portugués se exacerbó durante la dictadura cívico-militar uruguaya (1973-1985), como instrumento de adoctrinamiento ideológico y legitimación del poder.

En el contexto actual de globalización e integración regional, la tensión entre identidad global/regional y local tiene su correlato en políticas que, por un lado, afirman el estatus global de determinadas lenguas internacionales y, por otro, promueven los derechos lingüísticos de las minorías. En el caso de Uruguay, lo primero se traduce en la enseñanza de inglés como lengua global y del portugués como lengua de integración regional; lo segundo, en legislación y actores sociales que reivindican el uso de determinadas variedades lingüísticas (portuñol, LSU, lenguaje inclusivo, etc.) como referentes de identidades minoritarias o minorizadas.

Contenidos

1. Introducción

1.1. Políticas, ideologías, representaciones e identidades lingüísticas. El componente histórico e ideológico de las políticas lingüísticas. El rol de las políticas lingüísticas en la construcción de representaciones e identidades sociales. Agentes institucionales y agentes comunitarios. El componente político e ideológico en la investigación lingüística.

1.2. Purismo y nacionalismo lingüísticos. Condiciones y mecanismos para la reproducción de las diferencias sociales y relaciones de poder. Corrección idiomática y violencia simbólica. Características y condiciones socio-históricas del nacionalismo. Identidad étnica e identidad nacional.

2. Políticas lingüísticas en Uruguay

2.1. Nacionalismo y purismo lingüísticos. Construcción y consolidación de la identidad nacional y la cultura letrada. La frontera y el portugués como “problemas”. La enseñanza en español (Ley de Educación Común, 1877). Los inmigrantes como “problema”. Creación de la Academia Nacional de Letras (1943).

2.2. Nacionalismo y purismo lingüísticos. Dictadura cívico-militar. El sistema educativo y la prensa como instrumentos político-lingüísticos de adoctrinamiento ideológico y legitimación del poder. La “lucha contra el portugués”. El Congreso Nacional de Inspectores de Enseñanza Primaria (1978). Las campañas idiomáticas (1979 y 1982). Los informes del MEC (1980) y de la ANL (1982) sobre la situación lingüística fronteriza.

2.3. Políticas lingüísticas en la era “glocal”. Características de la globalización. La tensión entre uniformidad y diversidad. Lenguas étnicas, nacionales, regionales, internacionales y globales.

El Mercosur (1991) y la enseñanza de portugués.

El reconocimiento legislativo de (algunas) lenguas minoritarias (Ley General de Educación, 2008). Políticas institucionales y comunitarias de reivindicación sociolingüística (portuñol, LSU, lenguaje inclusivo, etc.).

Bibliografía

- Anderson, B. (1993). *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Barrios, G. (2011). “El tratamiento de la diversidad lingüística en la educación uruguaya (2006-2008)”. *Letras*: 42. E. Sturza y M. T. Celada (orgs.). *Políticas lingüísticas: espaços, questões e agendas*. 15-44.
- Barrios, G. (2016) “Diversidad lingüística y unidad nacional en la historia de Uruguay”. En: J. Del Valle (ed.). *Historia política del español. La creación de una lengua*. Madrid, Aluvi3n. 227-244.
- Barrios, G. (2019). “La prensa escrita como instrumento de adoctrinamiento político-lingüístico durante la dictadura uruguaya (1973–1985)”. En: C. Marim3n LLorca e I. Santamaría Pérez (eds.). *Ideologías sobre la lengua y medios de comunicaci3n escritos. El caso del español*. Berlín: Peter Lang. Serie Sprache – Identit3t – Kultur: 14. 35-56.
- Barrios, G. y M. Oroño (coords) (2023). Dossier Políticas e ideologías lingüísticas en el Uruguay actual. *Revista Digital de Políticas Lingüísticas*: 18.

- Barth, F. (1976). "Introducción". En: F. Barth (comp.). Los grupos étnicos y sus fronteras. La organización social de las diferencias culturales. México: Fondo de Cultura Económica. 9-49.
- Bastardas, A. (2007). Les polítiques de la llengua i la identitat a l'era "glocal". Barcelona: Institut d'Estudis Autònoms, Generalitat de Catalunya.
- Bayardo, R. y M. Lacarrieu (comps.) (1998). Globalización e identidad cultural. Buenos Aires: Ciccus.
- Behares, L. E. (1984). Planificación lingüística y educación en la frontera uruguaya con Brasil. Montevideo: Instituto Interamericano del Niño.
- Blommaert, J. (1999). Language Ideological Debates. Berlín- Nueva York: Mouton De Gruyter.
- Bourdieu, P. (2001). ¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos. Madrid : Akal.
- Calvet, L. J. (1996). Las políticas lingüísticas. Buenos Aires: Edicial.
- Cameron, D., E. Frazer, P. Harvey, B. Rampton y K. Richardson (1993). "Ethics, advocacy and empowerment: issues of method in researching language". Language & Communication: 13, 2. 81-94.
- Cooper, R. L. (1997). La planificación lingüística y el cambio social. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dell' Aquila, V. y G. Iannaccaro (2004) La pianificazione linguistica. Roman: Carocci.
- Fought, C. (2006). Language and Ethnicity. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hobsbawm, E. (1992). Naciones y nacionalismo desde 1780. Barcelona: Crítica.
- Jernudd, B. y M. Shapiro (eds.) (1998). The Politics of Language Purism. Berlín– Nueva York: Mouton De Gruyter.
- Jodelet, D. (1993). "La representación social: conceptos, fenómenos y teorías". En. S. Moscovici (comp.). Psicología social. V. II. Barcelona: Paidós. 469- 493.
- Milroy, J. y L. Milroy (1985). Authority in Language. Investigating Standard English. Londres: Routledge y Kegan Paul.
- Monteagudo, H. (2012). "A invenção do monolingüismo e da língua nacional". Gragoatá: 32. 43-53.
- Narvana de Arnoux, E. y J. Del Valle (2010). "Las representaciones ideológicas del lenguaje". Spanish in Context: 7, 1. 1-24.
- Phillipson, R. (1992). Linguistic Imperialism. Oxford: Oxford University Press.
- Schieffelin, B., K. Woolard y P. Kroskrity (2012). Ideologías lingüísticas. Teoría y práctica. Madrid: Los Libros de la Catarata.

Modo de aprobación del seminario

Asistencia reglamentaria. Participación en las actividades propuestas en clase. Aprobación de un trabajo final.